

# Inhalt „Barátság”/„Freundschaft”

Jahrgang 26. Heft 1.

Die erste Nummer der Kulturzeitschrift „BARÁTSÁG” erschien vor 25 Jahren, im Jahre 1994. Aus diesem Anlass gilt die erste Nummer des Jahres zugleich als Jubiläumsausgabe: auf dem Titelblatt sieht man das Kunstwerk des Malers Ferenc Hock, dessen Werk „Feuertanz” in der ersten Ausgabe der Zeitschrift auf dem Titelblatt war. Diese Nummer zeigt wieder ein Bild des Kunstmalers, Dunabogdány im Winter. Wir bereiten uns auf den BARÁTSÁG-Musik- und Literaturnachmittag vor, in der vorliegenden Nummer werden mit dem Titel „FÜR WINTERABENDE” Schriften aus den Werken der rumänischen Dichterin Mária Berényi, der slowakischen Éva Fábíán, der kroatischen Jolanka Tisler, sowie des ungarndeutschen Dichters József Michaelis, des slowakischen Gregor Papucek und des bulgarischen Schriftstellers, Kiril Nagy, bzw. die Werke der Grafikerin Adél Kiss veröffentlicht. Am 19. Januar, am Gedenktag der Vertreibung der Ungarndeutschen erinnerten wir uns in Elek, im Komitat Békés an die Ereignisse vor mehr als 70 Jahren. Wir nahmen an der Feier des slowenischen Pável Ágoston Vereins in Szombathely zum Anlass der Gründung des Vereins vor 20 Jahren teil. Die Gefährten, Familienmitglieder, Schüler und Freunde erinnerten sich an den slowakischen Volksbildler, Volkstanzlehrer István Lami. Die Vorträge und Erinnerungen teilen wir als Anlage mit, aus denen man ihn besser kennenlernen kann. Die Glasmalereiwerke seiner Tochter findet man auf der Umschlagseite. Auch das INHALTSVERZEICHNIS vom Jahre 2018 wird veröffentlicht.

Die nächste Ausgabe der Zeitschrift „BARÁTSÁG” erscheint am 15. April.

# Contents “Barátság”/“Friendship”

Vol. 26. No. 1.

The first edition of the cultural and public periodical BARÁTSÁG came out 25 years ago in 1994. On this occasion the first issue of the year is also a jubilee edition: on our cover you can see the work of the painter Ferenc Hock, whose work Fire Dance featured on our very first edition. We are getting ready for a music and literary BARÁTSÁG afternoon, we are publishing a literary selection titled FOR WINTER NIGHTS from the writings of several poets, Hungarian-Rumanian Mária Berényi, Slovakian Éva Fábíán, Croatian Jolanka Tisler, József Michaelis German and Bulgarian writer Kiril Nagy. The works of graphic artist Adél Kiss are featured in the selection. On January 19 is the Memorial Day of the Expulsion of the Germans from Hungary we remember the events that took place more than seventy years ago at Elek in Békés county. The Slovenian Ágoston Pável Association of Szombathely just turned 20 years old and we celebrated with them. Slovakian public educator and folk dance instructor István Lami was remembered by his colleagues, friends, family and pupils. We are publishing all the lectures presented there together with memoirs that might help to get to know him. We are presenting the glass paintings of Monika Berényi Lami on our back cover. We are also presenting the TABLE OF CONTENTS for the year 2018.

The next issue of BARÁTSÁG comes out on the 15th of April.

*Lapzárta: 2019. január 31.*

A BARÁTSÁG következő száma 2019. április 15-én jelenik meg.